

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 947/2012,

annettu 12 päivänä lokakuuta 2012,

raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 19 artiklan 6 kohdan ja 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kimberleyn prosessin osanottajat hyväksyivät kirjallisella menettelyllä Kamerunin lisäämisen Kimberleyn prosessin osanottajiin sen jälkeen, kun ne olivat antaneet lisäykselle väliaikaisen hyväksyntänsä istuntojen välisessä kokouksessa Washingtonissa kesäkuussa 2012. Tämä hyväksyntä vahvistettiin Kimberleyn prosessin puheenjohtajan ilmoituksella 14 päivänä elokuuta 2012.
- (2) Euroopan unioni korvaa 1 päivänä joulukuuta 2009 voimaan tulleen Lissabonin sopimuksen nojalla Euroopan yhteisön, jonka seuraaja se on. Tämän muutoksen huomioimiseksi ja asetuksen (EY) N:o 2368/2002 2 artiklan g alakohdassa määritellyn sertifiointitoimivuuden parantamiseksi tietyt kyseisen asetuksen liitteessä IV esitetyt teknisiä ominaisuuksia olisi muutettava. Unionin toimivaltaisille viranomaisille olisi asetettava realistinen aikataulu tähän muutokseen sopeutumista varten, koska uuden sertifiointitoimivuuden varmistaminen vie aikaa.
- (3) Lisäksi olisi päivitettävä liitteessä II olevat Euroopan unionin ja Sveitsin yhteyspisteiden osoitteet, liitteessä III oleva luettelo jäsenvaltioiden toimivaltaisista viranomaisista ja liitteessä V oleva luettelo timanttialan organisaatioista.

(4) Asetuksen (EY) N:o 2368/2002 liitteitä II, III, IV ja V olisi muutettava.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 2368/2002 22 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2368/2002 seuraavasti:

- 1) Korvataan liite II tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä.
- 2) Korvataan liite III tämän asetuksen liitteessä II olevalla tekstillä.
- 3) Korvataan liite IV tämän asetuksen liitteessä III olevalla tekstillä.
- 4) Korvataan liite V tämän asetuksen liitteessä IV olevalla tekstillä.

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sen 1 artiklan 3 alakohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä tammikuuta 2013.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä lokakuuta 2012.

Komission puolesta  
Catherine ASHTON  
Varapuheenjohtaja

<sup>(1)</sup> EYVL L 358, 31.12.2002, s. 28.

## LIITE I

## "LIITE II

**Luettelo Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmän osanottajista ja näiden nimeämistä toimivaltaisista viranomaisista, joihin viitataan 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 ja 20 artiklassa**

## AMERIKAN YHDYSVALLAT

United States Kimberley Process Authority  
11 West 47 Street 11th floor  
New York, NY 10036  
United States of America

U.S. Department of State  
Room 4843 EB/ESC  
2201 C Street, NW  
Washington D.C. 20520  
United States of America

## ANGOLA

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
C.P # 1260  
Luanda  
Angola

## ARMENIA

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
M. Mkrtchyan 5  
Yerevan  
Armenia

## AUSTRALIA

Department of Foreign Affairs and Trade  
Trade Development Division  
R.G. Casey Building  
John McEwen Crescent  
Barton ACT 0221  
Australia

## BANGLADESH

Export Promotion Bureau  
TCB Bhaban  
1, Karwan Bazaar  
Dhaka  
Bangladesh

## BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## BRASILIA

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministérios - Bloco "U" - 4º andar  
70065 - 900 Brasília - DF  
Brazil

## ETELÄ-AFRIKKA

South African Diamond and Precious Metals Regulator  
SA Diamond Centre  
240 Commissioner Street  
Johannesburg 2000  
South Africa

## EUROOPAN UNIONI

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments  
Office EEAS 02/309  
B-1049 Brussels  
Belgium

## GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)  
Diamond House,  
Kinbu Road,  
P.O. Box M. 108  
Accra  
Ghana

## GUINEA

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conakry  
Guinea

## GUYANA

Geology and Mines Commission  
P O Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

## HONGKONG, Kiinan kansantasavallan erityishallintoalue

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
Peoples Republic of China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hong Kong  
China

## INDONESIA

Directorate-General of Foreign Trade  
Ministry of Trade  
JI M.I. Ridwan Rais No. 5  
Blok I lantai 4  
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110  
Jakarta  
Indonesia

## INTIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council  
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A  
Mumbai 400 004  
India

## ISRAEL

Ministry of Industry, Trade and Labor  
Office of the Diamond Controller  
3 Jabotinsky Road  
Ramat Gan 52520  
Israel

## JAPANI

United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8919 Tokyo  
Japan

## KAMERUN

National Permanent Secretariat for the Kimberley Process  
Ministry of Mines, Industry and Technological Development  
Intek Building  
Navik Street  
P.O. Box 8390  
Yaoundé  
Cameroon

## KANADA

Kansainvälinen taso:

Department of Foreign Affairs and International Trade  
Peace Building and Human Security Division  
Lester B Pearson Tower B - Room: B4-120  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Canada

Yleiset tiedustelut:

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
580 Booth Street, 9th floor  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## KESKI-AFRIKAN TASAVALTA

Secrétariat Permanent du Processus de Kimberley  
BP 26  
Bangui  
Central African Republic

## KIINAN KANSANTASAVALTA

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Beijing 100088  
People's Republic of China

## KONGON DEMOKRAATTINEN TASAVALTA

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)  
17th floor, BCDC Tower  
30th June Avenue  
Kinshasa  
Democratic Republic of Congo

## KONGON TASAVALTA

Bureau d'expertise, d'évaluation et de certification (BEEC)  
Ministère des Mines, des Industries Minières et de la Géologie  
BP 2474  
Brazzaville  
Republic of Congo

## KOREAN TASAVALTA

Export Control Policy Division  
Ministry of Knowledge Economy  
Government Complex  
Jungang-dong 1, Gwacheon-si  
Gyeonggi-do 427-723  
Seoul  
Korea

## KROATIA

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia  
Ulica grada Vukovara 78  
10000 Zagreb  
Croatia

## LAOSIN DEMOKRAATTINEN KANSANTASAVALTA

Department of Import and Export  
Ministry of Industry and Commerce  
Vientiane  
Laos

## LESOTHO

Department of Mines and Geology  
P.O. Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

## LIBANON

Ministry of Economy and Trade  
Lazariah Building  
Down Town  
Beirut  
Lebanon

## LIBERIA

Government Diamond Office  
Ministry of Lands, Mines and Energy  
Capitol Hill  
P.O. Box 10-9024  
1000 Monrovia 10  
Liberia

## MALESIA

Ministry of International Trade and Industry  
Trade Cooperation and Industry Coordination Section  
Blok 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaysia

## MAURITIUS

Import Division  
Ministry of Industry, Small & Medium Enterprises, Commerce & Cooperatives  
4th Floor, Anglo Mauritius Building  
Intendance Street  
Port Louis  
Mauritius

## MEKSIKO

Secretaría de Economía  
Dirección General de Política Comercial  
Alfonso Reyes No. 30, Colonia Hipodromo Condesa, Piso 16.  
Delegación Cuactemoc, Código Postal: 06140 México, D.F.  
Mexico

## NAMIBIA

Diamond Commission  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 13297  
Windhoek  
Namibia

## NORJA

Section for Public International Law  
Department for Legal Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114  
0032 Oslo  
Norway

## SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources  
Gold and Diamond Office (GDO)  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

## SINGAPORE

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street  
#0901, The Treasury,  
Singapore 179434

## SRI LANKA

National Gem and Jewellery Authority  
25, Galleface Terrace  
Colombo 03  
Sri Lanka

## SVEITSI

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)  
Sanctions Unit  
Holzlikofenweg 36  
CH-3003 Berne  
Switzerland

## SWAZIMAA

Office for the Commissioner of Mines  
Ministry of Natural Resources and Energy  
Mining department  
Lilunga House (3rd floor, Wing B)  
Somhlolo Road  
PO Box 9,  
Mbabane H100  
Swaziland

TAIWANIN, PENGHUN, KINMENIN JA MATSUN ERILLINEN TULLI-  
ALUE

Export/Import Administration Division  
Bureau of Foreign Trade  
Ministry of Economic Affairs  
1, Hu Kou Street  
Taipei, 100  
Taiwan

## TANSANIA

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzania

## THAIMAA

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
44/100 Nonthaburi 1 Road  
Muang District, Nonthaburi 11000  
Thailand

## TOGO

Ministry of Mine, Energy and Water  
Head Office of Mines and Geology  
B.P. 356  
216, Avenue Sarakawa  
Lomé  
Togo

## TURKKI

Foreign Exchange Department  
Undersecretariat of Treasury  
T.C. Başbakanlık Hazine  
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No:36  
06510 Emek - Ankara  
Turkey

Tuonnista ja viennistä vastaava viranomainen:

Istanbul Gold Exchange  
Rıhtım Cad. No:81  
34425 Karaköy – İstanbul  
Turkey

## UKRAINA

Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev 04119  
Ukraine

## UUSI-SEELANTI

Sertifikaatin myöntävä viranomainen:

Middle East and Africa Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18 901  
Wellington  
New Zealand

Tuonnista ja viennistä vastaava viranomainen:

New Zealand Customs Service  
PO Box 2218  
Wellington  
New Zealand

## VALKO-VENÄJÄ

Ministry of Finance  
Department for Precious Metals and Precious Stones  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Republic of Belarus

## VENÄJÄN FEDERAATIO

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moscow  
Russia

## VIETNAM

Ministry of Industry and Trade  
Import Export Management Department  
54 Hai Ba Trung  
Hanoi  
Vietnam

## YHDISTYNEET ARABIEMIIRIKUNNAT

U.A.E Kimberley Process Office  
Dubai Multi Commodities Center  
Dubai Airport Free Zone  
Emirates Security Building  
Block B, 2nd Floor, Office # 20  
Dubai  
United Arab Emirates

## ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe

---

## LIITE II

## "LIITE III

**Luettelo jäsenvaltioiden toimivaltaisista viranomaisista ja näiden tehtävistä, joihin viitataan 2 ja 19 artiklassa**

## BELGIA

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Economisch Potentieel, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie,

PME, Classes moyennes et Energie, Direction générale du Potentiel économique, Service Licences  
Italiëlei 124, bus 71  
B-2000 Antwerpen  
puh. (+32-2) 277 54 59  
faksi (+32-2) 277 54 61  
sähköposti: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

Asetuksessa (EY) N:o 2368/2002 edellytetyjä raakatimanttien tuonti- ja vientitarkastuksia sekä tulliselvityksiä tekee Belgiassa ainoastaan:

The Diamond Office  
Hovenierstraat 22  
B-2018 Antwerpen

## BULGARIA

Ministry of Finance  
International Financial Institutions and Cooperation Directorate  
102 G. Rakovski str.  
Sofia, 1040  
Bulgaria  
puh. (+359-2) 98 59 24 00 / 98 59 2401  
Faksi: (+359-2) 98 59 24 02  
sähköposti: ific@minfin.bg

## ROMANIA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor  
(kansallinen kuluttajansuojaviranomainen)  
1 Bd. Aviatorilor Nr. 72, sectorul 1 București, România  
(72 Aviatorilor Blvd., sector 1, Bucharest, Romania)  
Cod postal (postinumero) 011865  
puh. (+40-21) 318 46 35 / 312 98 90 / 312 12 75  
faksi (+40-21) 318 46 35 / 314 34 62  
www.anpc.ro

## SAKSA

Asetuksessa (EY) N:o 2368/2002 edellytetyjä raakatimanttien tuonti- ja vientitarkastuksia tekee ja yhteisön sertifikaatin myöntää Saksassa ainoastaan seuraava viranomainen:

Hauptzollamt Koblenz Zollamt Idar-Oberstein Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten  
Hauptstraße 197  
D-55743 Idar-Oberstein  
puh. (+49-6781) 56 27-0  
faksi (+49-6781) 56 27-19  
sähköposti: poststelle@zabir.bfinv.de

Sovellettaessa tämän asetuksen 5 artiklan 3 kohtaa, 6, 9 ja 10 artiklaa, 14 artiklan 3 kohtaa sekä 15 ja 17 artiklaa Saksan toimivaltaisena viranomaisena toimii erityisesti raportointia komissiolle koskevien velvoitteiden osalta seuraava viranomainen:

Bundesfinanzdirektion Südst  
Krelingstraße 50  
D-90408 Nürnberg  
puh. (+49-911) 376 3754  
faksi (+49-911) 376 22 73  
sähköposti: diamond.cert@bfdso.bfinv.de

#### TŠEKKI

Asetuksessa (EY) N:o 2368/2002 edellytetyjä raakatimanttien tuonti- ja vientitarkastuksia sekä tulliselvityksiä tekee Tšekissä ainoastaan:

Generální ředitelství cel  
Budějovická 7  
140 96 Praha 4  
Česká republika  
puh. (+420-2) 61 33 38 41, (+420-2) 61 33 38 59, matkapuhelin (+420-737) 213 793  
faksi (+420-2) 61 33 38 70  
sähköposti: diamond@cs.mfcr.cz

#### YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Government Diamond Office  
Global Business Group  
Room W 3.111.B  
Foreign and Commonwealth Office  
King Charles Street  
London SW1A 2AH  
puh. (+44-207) 008 6903  
faksi (+44-207) 008 3905  
sähköposti: GDO@gtnet.gov.uk

---

## LIITE III

## "LIITE IV

**2 artiklassa tarkoitettu yhteisön sertifikaatti**

Lissabonin sopimuksen nojalla Euroopan unionin korvaa Euroopan yhteisön, jonka seuraaja se on. Tämän mukaisesti käsitteellä 'EU-sertifikaatti' tarkoitetaan tämän asetuksen 2 artiklan g alakohdassa määriteltyä yhteisön sertifikaattia.

EU-sertifikaatilla on seuraavat piirteet. Jäsenvaltiot huolehtivat siitä, että niiden myöntämät sertifikaatit ovat identtisiä. Tätä varten ne toimittavat komissiolle myönnettävien sertifikaattien mallit.

Jäsenvaltiot huolehtivat EU-sertifikaattien painatuksesta. Painolaitokset, jotka niiden sijaintijäsenvaltio nimeää, voivat painaa EU-sertifikaatit. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa EU-sertifikaatissa on oltava maininta siitä, että jäsenvaltio on nimennyt painolaitoksen. Jokaisessa EU-sertifikaatissa on mainittava painolaitoksen nimi ja osoite tai merkki, jonka avulla painolaitos voidaan tunnistaa. Painolaitoksen olisi oltava korkean turvallisuusluokituksen setelipaino. Painolaitoksen olisi toimitettava asianmukaiset suositukset julkishallinnon piiriin kuuluvilta ja kaupallisilta asiakkailtaan.

Euroopan komissio saattaa alkuperäisten EU-sertifikaattien mallit EU:n viranomaisten käytettäväksi.

*Materiaalit*

- Mitat: A4 (210 mm × 297 mm)
- Varustettu valossa näkymättömiä, UV-valossa näkyviä (keltaisia/punaisia) kuituja sisältävällä vesileimalla
- Liuotinherkkä
- Ei reagoi UV-valoon (tällöin asiakirjan erityispiirteet näkyvät selkeästi UV-valossa)
- 95 g/m<sup>2</sup>:n painoinen paperi.

*Painatus*

- Iiristaustasävytys (liuotinherkkä)
- Iirissävytyksessä on turvataustapainatus, joka ei tule näkyviin kopioitaessa.
- Käytettävien painovärien on oltava "liuotinherkkiä" asiakirjan suojelemiseksi siihen kirjoitetun tekstin muuttamiseen käytettyjen kemikaalien, kuten valkaisuaineen, vaikutuksilta.
- Yksivärinen taustasävy (pysyvä ja valonkestävä)
- Varmistetaan, että toinen "iirispainettu" taustapainatusväri kestää auringonvalon vaikutuksen.
- Näkymättömän, UV-valossa näkyvän värin käyttäminen (EU:n lipun tähdet)
- Painatuslaitoksen olisi käytettävä oikeaa väritasapainoa, jotta UV-tekijä on näkymätön tavallisessa valossa.
- EU:n lippu: painetaan kullankeltaisena ja euroopansisisenä
- Syväpainoreunus
- Koholla oleva syväpainoväri on yksi asiakirjan tärkeimpiä erityispiirteitä.
- Mikrokirjoituksena "Kimberley Process Certificate"
- Latenttikuva: KP
- Mikrotekstinä "KPCS"
- Asiakirjan taustan hienoviivapainatukseen täytyy sisällyttää kopioinnin estäviä tekijöitä ("Medallion").



*Numerointi*

- Jokainen EU-sertifikaatti on yksilöity ainutkertaisella sarjanumerolla, jonka edellä on koodi EU.
- Komissio jakaa sarjanumerot jäsenvaltioille, jotka aikovat myöntää EU-sertifikaatteja.
- Asiakirjassa olisi oltava kaksi toisiaan vastaavaa numerosarjaa — näkyvä ja näkymätön:
- Ensimmäinen = kahdeksan numeron sarja, kerran asiakirjan kaikissa osissa, painettuna mustalla
- Painolaitoksen olisi vastattava kokonaan jokaisen sertifikaatin numeroinnista.
- Painolaitoksen olisi myös pidettävä tietokantaa numeroinnista.
- Jälkimmäinen = kahdeksan numeron näkymättömästi painettu numerosarja (vastaa edellä olevaa), fluoresoi UV-valossa.

*Kielet*

Englanti ja tarvittaessa asianomaisen jäsenvaltion kieli/kielet.

*Taitto ja viimeistely***Pakolliset erityispiirteet**

Koloperforointi 1-asennossa, leikattu A4-kokoon, 1 perforointi 100 mm oikeasta reunasta.

a) vasen puoli:

**EUROPEAN UNION**

Unique Number: EU

**KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE**

The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

Country of Origin: ..... Number of Parcels: .....

Country of Provenance: .....

Name and address ..... Name and address .....  
of exporter: ..... of importer: .....

.....

.....

.....

.....

HS classification	Carat	Value (US\$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

**THIS CERTIFICATE**

Issued on: ..... Expires on: .....

\_\_\_\_\_

Signature of Authorised Officer / Official Stamp

b) oikea puoli:

Unique Number: EU

**EUROPEAN UNION  
KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE  
IMPORT CONFIRMATION**

It is hereby certified that the rough diamonds in this shipment exported

From .....

Were accepted for import

Into .....

By .....

On .....

And that the import has been checked and verified in compliance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

HS classification	Carat	Value (US\$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

Signature of Authorised Officer

Stamp of Importing Authority"

\_\_\_\_\_

## LIITE IV

## "LIITE V

**Luettelo timanttialan organisaatioista, jotka soveltavat 13 ja 17 artiklassa tarkoitettua takuu- ja teollisuuden itsesääntelyjärjestelmää**

Antwerpsche Diamantkring CV  
Hoveniersstraat 2 bus 515  
B-2018 Antwerpen

Beurs voor Diamanthatel CV  
Pelikaanstraat 78  
B-2018 Antwerpen

Diamantclub van Antwerpen CV  
Pelikaanstraat 62  
B-2018 Antwerpen

Vrije Diamanthatel NV  
Pelikaanstraat 62  
B-2018 Antwerpen

The London Diamond Bourse and Club  
100 Hatton Garden  
London EC1N 8NX  
United Kingdom "

---